



(de) Produktinformation
(en) Product information
(fr) Fiche produit
(cs) Informace o výrobku

(pl) Informacja o produkcie
(sk) Informácia o výrobku
(hu) Termékmertető
(tr) Ürün bilgisi

abnehmbare Porzellanplatten | removable porcelain platters | plats en porcelaine amovibles
odnímatelné porcelánové podnosy | zdejmowane porcelanowe półmiski
odnímatelné porcelánové podnosy | levehető porcelán tálak | çıkarılabilir porselen tabaklar

- aus hochwertigem Qualitätsporzellan gefertigt
- made from high-quality porcelain
- fabriqué en porcelaine de qualité haut de gamme
- vyrobeno z vysoce kvalitního porcelánu
- wykonano z wysokogatunkowej porcelany
- vyrobené z vysokokvalitného porcelánu
- kiváló minőségű porcelánból készült
- yüksek kaliteli porselenden üretilmiştir

- Nur zum Erwärmen von Speisen geeignet - nicht zum Kochen oder Backen
- Only use the product for heating up food - not for cooking or baking
- Destiné uniquement à chauffer des aliments - ne convient pas à la cuisson
- Vhodné pouze k ohřívání jídel - nikoliv k vaření nebo pečení
- Nadaje się wyłącznie do podgrzewania potraw - nie nadaje się do gotowania ani do pieczenia
- Vhodné len na zohrievanie pokrmov - nevhodné na varenie alebo pečenie
- Csak ételnek felmelegítésére használható - főzésre vagy sütésre nem alkalmas
- Sadece yiyecek ısıtmak için uygundur - ocakta veya fırında pişirmek için uygun değildir



- spülmaschineneeignet
- dishwasher-safe
- peut passer au lave-vaisselle
- vhodné do myčky

- nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń
- vhodné na umývanie v umývačke riadov
- mosogatógéppen tisztítható
- bulaşık makinesi için uygundur



- Verwendung im Backofen bis max. 180 °C
- for use in the oven at max. 180 °C
- utilisation au four à 180 °C max.
- použití v troubě při teplotě max. 180 °C

- zastosowanie w piekarniku w temp. maks. 180 °C
- použitie v rúre na pečenie pri teplote max. 180 °C
- sütőben max. 180 °C-ig használható
- fırında kullanım maks. 180 °C'ye kadar



- Verwendung in der Mikrowelle bei max. 600 W für 1 Minute
- for use in the microwave at max. 600 W for 1 minute
- utilisation au micro-ondes à 600 W max. pendant 1 minute
- použití v mikrovlnné troubě při max. 600 W po dobu 1 minuty
- zastosowanie w kuchence mikrofalowej przy maks. 600 W przez 1 minutę
- použitie v mikrovlnnej rúre pri výkone max. 600 W na 1 minútu
- mikrohullámú sütőben max. 600 W-on 1 percig melegíthető
- mikrodalгада kullanım azami 600 W, 1 dakika süreyle

EG-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.
We herewith confirm that the product as detailed below complies with the governing EU-directives and bulk production will be manufactured accordingly.

TCHIBO-Artikelbezeichnung: TCHIBO article description	Etagere, Metall/Porzellan Etagere, metal/porcelain
TCHIBO-Artikelnummer: TCHIBO article number	629715

Der Artikel entspricht folgenden erforderlichen EG-Richtlinien und nationalen Rechtsakten: The article complies with the EU-directives and national legal acts as mentioned below:	
☒ Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen Regulation on materials and articles intended to come into contact with food 1935/2004/EC	☒ Richtlinie über Keramikgegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen. Directive on ceramic articles intended to come into contact with food. 84/500/EEC
☒ Bedarfsgegenständeverordnung (BedGgstV) German Commodity Ordinance (BedGgstV)	

Diese Konformitätserklärung wurde, nach Prüfung des Artikels durch eine akkreditierte Stelle, ausgestellt / This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Ausstellungsdatum: Date of issue:	Inverkehrbringer: Distributing company:
02.02.2022	Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg

Stellung im Betrieb
Position

Team Lead Quality Hardgoods

Name in Druckbuchstaben
Name in capital letters

Siegfried Brunnbauer

Unterschrift / Stempel
Signature / stamp

Tchibo GmbH
Quality Hardgoods
Überseering 18
22297 Hamburg

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

(de) Wichtige Hinweise

Porzellanplatten

- Nie ohne aufgefüllte Speisen erwärmen!
- Anleitung der Mikrowelle beachten.
- Erhitztes Porzellan...
 - ... nur mit Topflappen o.Ä. anfassen. Verbrennungsgefahr!
 - ... nur auf hitzebeständigen trockenen Oberflächen abstellen (nicht auf empfindlichen Oberflächen wie z.B. Echtholz).
 - ... nicht schockartig abkühlen oder auf kalten oder nassen Oberflächen abstellen. Bruchgefahr!

Metallgestell

- Bei Bedarf feucht abwischen. Nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
- Für die gründliche Reinigung sind die Silikonauflagen abnehmbar. Achten Sie beim Wiederanbringen auf den korrekten Sitz, damit die Porzellanplatten sicher im Gestell sitzen!

(en) Important information

Porcelain platters

- Never heat the product up without any food on it!
- Refer to the instruction manual for your microwave.
- When the porcelain is hot ...
 - ... only touch it with oven gloves or similar protection. Risk of burns!
 - ... only put it down on heat-resistant, dry surfaces (and not on sensitive surfaces, such as natural wood).
 - ... avoid sudden cooling or placing it on cold or wet surfaces. Risk of breakage!

Metal frame

- Wipe with a damp cloth as required. Not suitable for cleaning in the dishwasher.
- The silicone pads can be removed for a thorough clean. Ensure they are correctly in place when reattaching them so that the porcelain platters sit securely in the frame!

(fr) Consignes importantes

Plats en porcelaine

- Ne jamais réchauffer à vide!
- Respectez le mode d'emploi de votre micro-ondes.
- Quand la porcelaine est chaude, ...
 - ... ne la touchez qu'avec des maniques, etc. Risque de brûlure!
 - ... ne la posez que sur des surfaces sèches insensibles à la chaleur (pas sur des surfaces sensibles comme le bois véritable, p. ex.).
 - ... évitez de la refroidir brutalement ou de la poser sur des surfaces froides ou mouillées. Risque de cassure!

Cadre métallique

- Essuyer avec un chiffon humide si nécessaire. Ne passe pas au lave-vaisselle.
- Les supports en silicone sont amovibles ce qui permet un nettoyage en profondeur. Lors de la remise en place, veillez à ce qu'ils soient correctement positionnés afin que les plats en porcelaine soient bien fixés dans le cadre!

(cs) Důležité pokyny

Porcelánové podnosy

- Nezahřívejte nikdy bez naplněného jídla!
- Dbejte návodu k Vaší mikrovlnné troubě.
- Když je porcelán rozehrátý, ...
 - ... dotýkejte se jej pouze kuchyňskými chňapkami nebo podobnými předměty. Hrozí nebezpečí popálení!
 - ... postavte jej vždy pouze na žáruvzdorný a suchý podklad (nikdy ne na citlivý povrch, jako je např. pravé dřevo).
 - ... náhle jho neochlazujte a nepokládejte ho na studený nebo mokrý povrch. Hrozí nebezpečí prasknutí!

Kovový rám

- Dle potřeby otřete vlhkým hadříkem. Není vhodný do myčky nádobí.
- Pro důkladné čištění lze silikonové podložky odejmout. Při opětovném nasazení dbejte na správnou pozici, aby porcelánové podnosy bezpečně seděly v rámu!

(pl) Ważne wskazówki

Porcelanowe półmiski

- Nigdy nie podgrzewać pustego naczynia!
- Przestrzegać instrukcji obsługi mikrofalówki.
- Rozgrzanej porcelany dotyczy tylko przez łapki do garnków itp. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Rozgrzaną porcelanę stawiać tylko na odpornych na wysokie temperatury, suchych powierzchniach (nie na powierzchniach wrażliwych, takich jak np. prawdziwe drewno).
- Unikać nagłego schładzania rozgrzanej porcelany oraz stawiania jej na zimnych lub mokrych powierzchniach. Niebezpieczeństwo pęknięcia!

Metalowy stelaż

- W razie potrzeby przetrzeć wilgotną ściereczką. Nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- W celu dokładnego wyczyszczenia można zdjąć silikonowe podkładki. Przy ich ponownym montażu należy zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie, aby porcelanowe półmiski były dobrze osadzone na stelażu!

(sk) Dôležité upozornenia

Porcelánové podnosy

- Nikdy nezohrievajte bez naplnených pokrmov!
- Rešpektujte návod na obsluhu vašej mikrovlnnej rúry.
- Horúci porcelán ...
 - ... uchopte len kuchynskými chňapkami a pod. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
 - ... odkladajte len na žiaruvzdorné suché povrchy (neodkladajte na citlivé povrchy ako napr. povrchy z pravého dreva).
 - ... náhle neochladzujte, ani neodkladajte na studený alebo mokrý podklad.
 - Hrozí nebezpečenstvo rozbitia!

Kovový rám

- V prípade potreby utrite vlhkou handričkou. Nevhodný na umývanie v umývačke riadu.
- Na dôkladné vyčistenie možno silikónové podložky odobrať. Pri ich opätovnom nasadení dajte na ich správnu pozíciu, aby porcelánové podnosy bezpečne sedeli v ráme!

(hu) Fontos tudnivalók

Porcelán tálak

- Soha ne melegítse üresen!
- Vegye figyelembe a mikrohullámú sütő használati útmutatóját.
- A felmelegített porcelán ...
 - ... csak edényfogóval vagy hasonlóval fogja meg. Égési sérülések veszélye!
 - ... csak hőálló, száraz felületre állítsa (ne helyezze kényes felületre pl. tőmőrfára).
 - ... ne hűtse le hirtelen, és ne állítsa hideg vagy nedves felületre. Törésveszély!

Fém állvány

- Szükség esetén nedves ruhával letörölni. Nem tisztítható a mosogatógépben.
- Az alapos tisztításhoz leveheti a szilikon párnákat. A visszahelyezés során ügyeljen arra, hogy megfelelően tegye vissza őket, hogy a porcelán tálak biztosan felfeküdjön az állványra!

(tr) Önemli bilgiler

Porselen tabaklar

- Asla yemek doldurmadan ısıtmayın!
- Mikrodalgazın kullanın kılavuzunu dikkate alın.
- Isınmış porseleni ...
 - ... sadece mutfak bezi vb. ile tutun. Yanma tehlikesi!
 - ... sadece ısıya dayanıklı bir altlık üzerine koyun (hassas yüzeyler örn. ahşap üzerine koymayın).
 - ... soklama yöntemi ile soğutulmasını ayrıca soğuk ya da ıslak yüzeylere konulmasını önleyin. Kırılma tehlikesi!

Metal çerçeve

- Gerekiirse nemli bir bezle silin. Bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.
- Silikon pedler kapsamlı temizlik için çıkarılabilir. Yeniden takarken, porselen tabakların çerçeveye güvenli bir şekilde oturması için doğru şekilde oturduğundan emin olun!